

ⓓ

**Bedienungsanleitung  
Elektro-Kettensäge**

**Einhell®**

**CE**

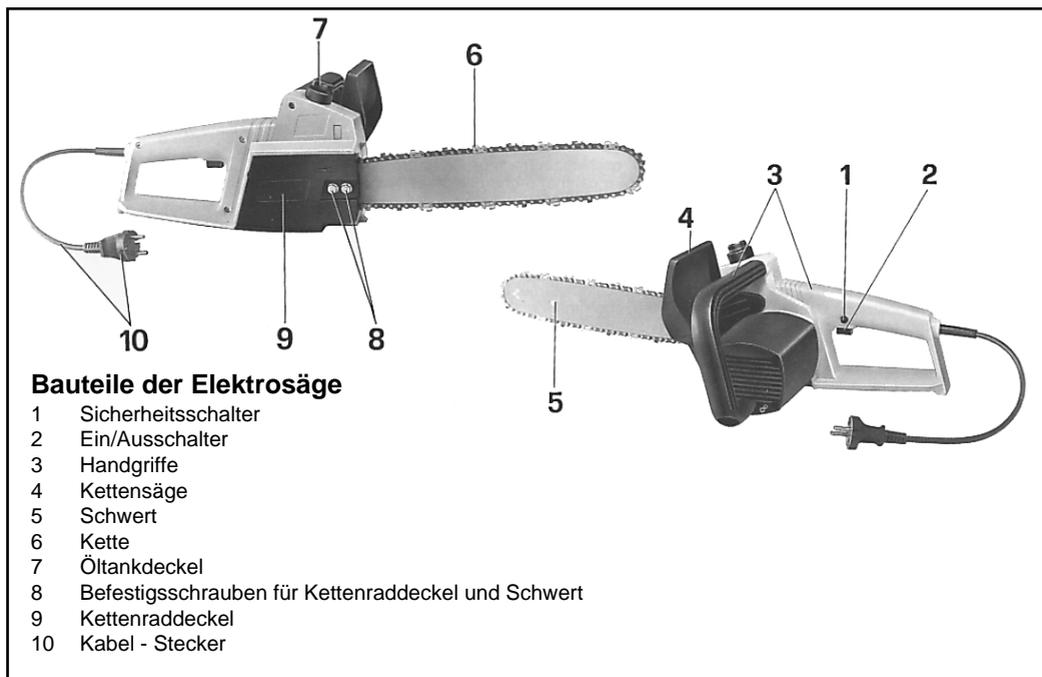
**Art.-Nr.: 45.009.00**



**PES 4000a**

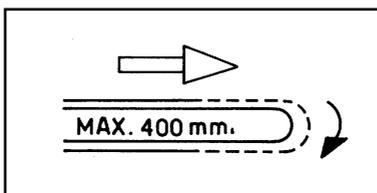


**Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme lesen!  
Immer Helm, Schutzbrille und Geräuschschutz tragen!**



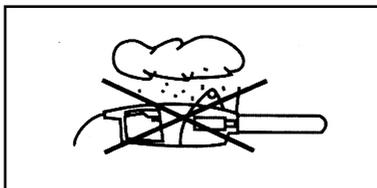
**Bauteile der Elektrosäge**

- 1 Sicherheitsschalter
- 2 Ein/Ausschalter
- 3 Handgriffe
- 4 Kettensäge
- 5 Schwert
- 6 Kette
- 7 Öltankdeckel
- 8 Befestigungsschrauben für Kettenraddeckel und Schwert
- 9 Kettenraddeckel
- 10 Kabel - Stecker

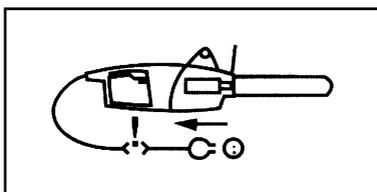


**Deutung der an der Säge angebrachten Symbole**

Kettendrehrichtung, Maximale Schnittlänge



Mit der Elektro-Säge nicht bei Regen und nicht in nasser oder feuchter Umgebung arbeiten.



Bei beschädigter oder durchtrennter Anschlußleitung sofort den Netzstecker ziehen.

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**ACHTUNG - Bei richtiger Anwendung ist die Elektrosäge ein schnelles, bequemes und wirkungsvolles Arbeitsgerät. Damit Sie immer sicher und komfortabel arbeiten können, beachten Sie bitte die in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Sicherheitsvorschriften.**

### Anschluß

Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, daß die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Betriebsspannung der Maschine übereinstimmt.

### Lieferumfang

Gerät mit Schwert und Sägekette, Kettenschutz.

#### 1. Hinweise für die Handhabung

- 1.1 Kinder und Jugendliche dürfen Kettensägen nicht bedienen. Von diesem Verbot ausgenommen sind Jugendliche über 16 Jahre unter Aufsicht eines Fachkundigen zum Zwecke der Ausbildung. Benutzen Sie die Elektrosäge nicht, wenn Sie nicht im Vollbesitz Ihrer Kräfte sind.
- 1.2 Beim Transport der Maschine über eine größere Distanz ist ein Kettenschutz anzubringen.
- 1.3 Beim Transport ist der Motor abzustellen oder die Kraftübertragung vom Motor so zu unterbrechen, daß ein unbeabsichtigtes Ingangsetzen der Sägekette durch eine Sicherung vermieden wird.
- 1.4 Beim Ingangsetzen ist die Maschine sicher abzustützen und festzuhalten; dabei müssen Schiene und Kette freistehen.
- 1.5 Bei der Arbeit ist die Maschine mit beiden Händen festzuhalten.
- 1.6 Beim Entasten ist die Maschine möglichst abzustützen. Hierbei darf nicht mit der Schienenspitze gesägt werden. Auf unter Spannung stehende Äste ist zu achten.
- 1.7 Wird die Maschine zeitweise nicht benutzt, so ist sie so abzustellen, daß niemand gefährdet werden kann.
- 1.8 Zur Nachprüfung der Kettenspannung, zum Nachspannen, zum Kettenwechsel und zur Beseitigung von Störungen muß der Motor stillgesetzt bzw. die Maschine vom elektrischen Netz getrennt werden.

#### 2. Hinweise für die Instandhaltung

- 2.1 Der betriebssichere Zustand der Maschine, insbesondere von Schiene und Kette, ist jeweils vor Beginn der Arbeit zu prüfen.
- 2.2 An Maschinen, die mit einer Führungsschiene mit Schienenkopfdeckung ausgeliefert wurden, darf keine Schiene ohne Schienenkopfdeckung angebracht werden.

- 2.3 Geben Sie die Elektrosäge dem Händler zurück, wenn Sie sie aus dem Betrieb nehmen; er wird für Ihre Entsorgung sorgen.

#### 3. Hinweise für das Verhalten

- 3.1 Die Kleidung soll zweckmäßig und nicht hinderlich sein.
- 3.2 Bei der Arbeit ist für einen sicheren Stand zu sorgen.
- 3.3 Im Schwenkbereich der Maschine darf sich niemand aufhalten.
- 3.4 Mit Fällarbeiten darf erst begonnen werden, wenn sichergestellt ist, daß
  - a) sich im Fällbereich niemand aufhält,
  - b) sich im Fällbereich nur die mit dem Fällen beschäftigten Personen aufhalten,
  - c) hindernisfreie Rückweichen für jeden mit der Fällarbeit Beschäftigten festgelegt oder angelegt sind, die schräg rückwärts verlaufen müssen,
  - d) der Arbeitsplatz am Stamm frei von Hindernissen ist und den mit der Fällarbeit Beschäftigten einen sicheren Stand gewährt.
- 3.5 Beim Zurückgehen nach dem Fällschnitt ist auf fallende Äste zu achten.
- 3.6 Beim Schneiden gesplitterten Holzes ist auf mit gerissene Holzstücke zu achten.
- 3.7 Beim Arbeiten am Hang muß der Sägenführer oberhalb oder seitlich des zu bearbeitenden Stammes bzw. liegenden Baumes stehen.
- 3.8 Es dürfen keine Eisenkeile verwendet werden.
- 3.9 Elektrosägen, die nicht mit Sicherheitskleinspannung betrieben werden, dürfen weder im Freien aufbewahrt noch bei starker Feuchtigkeit benützt werden.
- 3.10 Vermeiden Sie die Berührung der laufenden Säge mit Drahtzäunen.
- 3.11 Für Schweiz: Ortsveränderliche Geräte, welche im Freien verwendet werden, müssen über Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.
- 3.12 Halten Sie die Griffe stets sauber und trocken.
- 3.13 Arbeiten Sie nicht mit beschädigter, schlecht reparierter, schlecht montierter oder umgebauter Elektrosäge. Entfernen Sie keine Sicherheitsvorrichtungen und machen Sie sie nicht unwirksam. Nur Schwerter von in der Tabelle angegebenen Länge benutzen.
- 3.14 Geben Sie den Benutzern der Elektrosäge stets auch die Gebrauchsanweisung, die vor dem Beginn der Arbeiten gelesen werden muß.
- 3.15 Sägen Sie nicht in der Nähe anderer Elektrokabel.
- 3.16 Bei laufendem Motor die Säge stets gut festhalten: linke Hand vorne und rechte Hand hinten.

**4. Hinweise für die Verwendung persönlicher Schutzausrüstungen**

Bei Tätigkeiten, bei denen mit Kopf-, Hand-, Fuß- oder Augenverletzungen sowie Gehörschädigungen zu rechnen ist, sind entsprechende Körperschuttmittel zu benutzen. Insbesondere sind die Angaben in den Abschnitten 4.1 bis 4.6 zu beachten.

4.1 Beim Fällen, Entasten, Aufasten am stehenden Stamm und beim Aufarbeiten von Windbrüchen ist ein Schutzhelm zu tragen.

4.2 Beim Arbeiten mit der Maschine sind geeignete Handschuhe zu tragen.

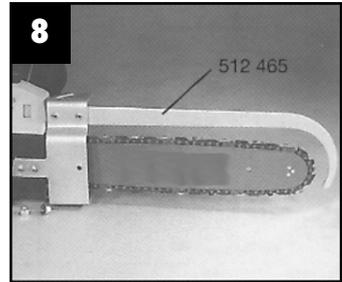
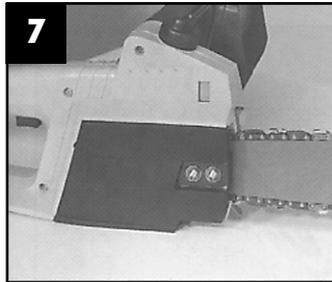
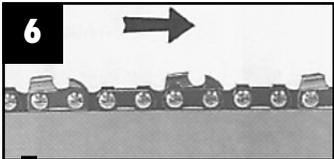
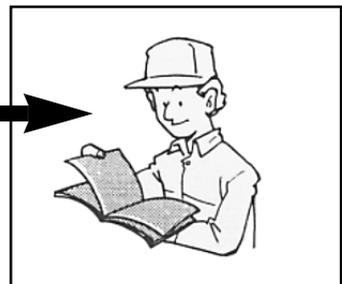
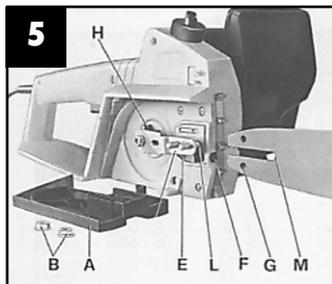
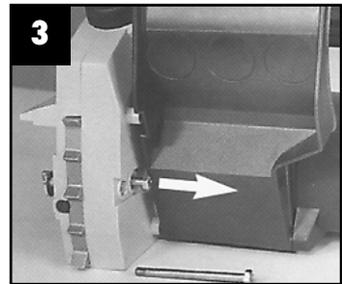
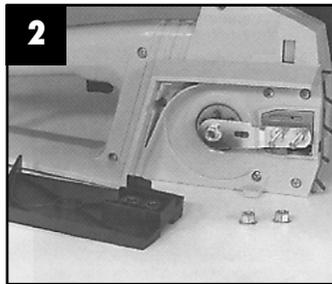
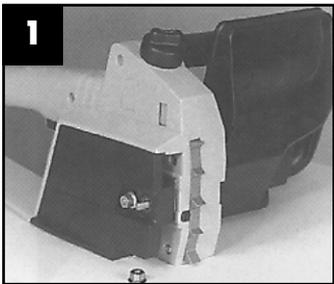
4.3 Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit der Maschine ein Augenschutz bzw. Gesichtsschutz zu tragen.

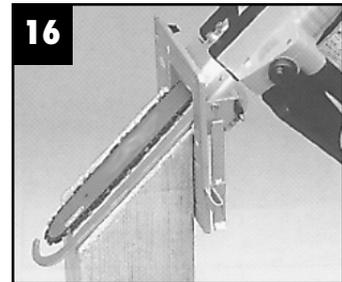
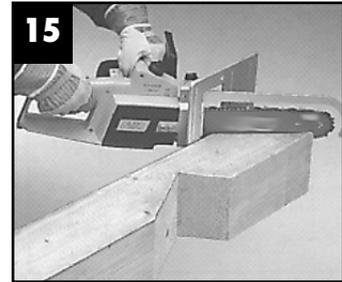
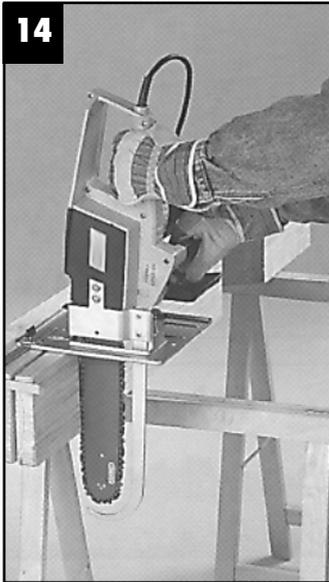
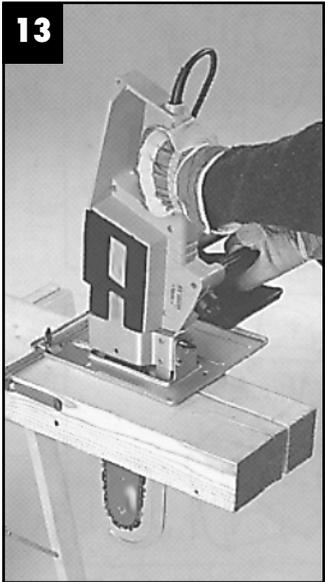
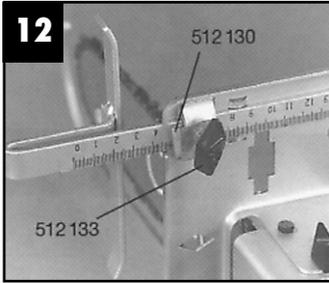
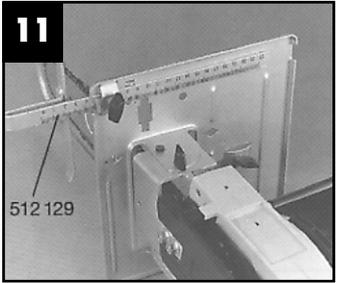
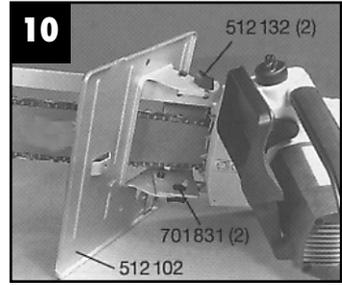
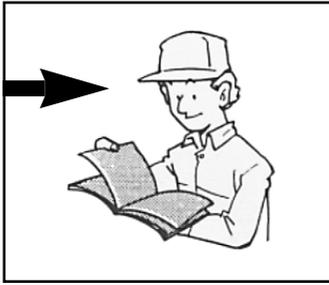
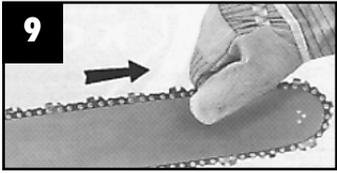
4.4 Zur Vermeidung von Gehörschäden sind geeignete persönliche Schallschuttmittel zu tragen.

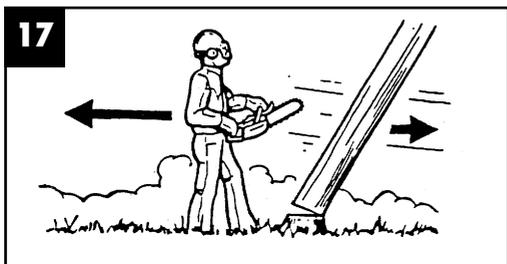
4.5 Beim Arbeiten mit der Maschine sind Sicherheitsschuhe zu tragen.

4.6 Das Tragen von Beinschutz wird empfohlen.

**MONTAGE**





**ARBEITSVERHALTEN (SÄGETECHNIK)**

**ACHTUNG - Die Sicherheitsvorschriften auf Seite 3 immer beachten.**

Bevor Sie die Elektrosäge das erste Mal benutzen, machen Sie sich mit ihr vertraut und sägen Sie einen kleinen Stamm mehrfach durch. Dann können Sie mit der Arbeit beginnen.

**FÄLLEN**

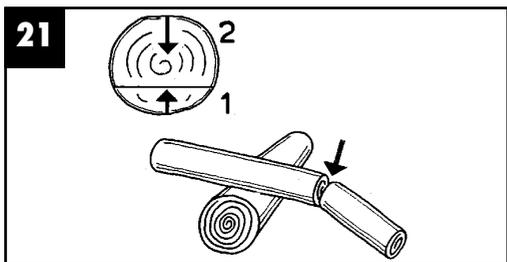
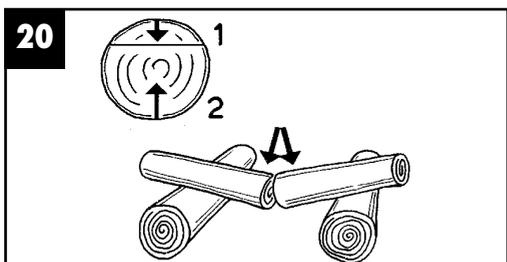
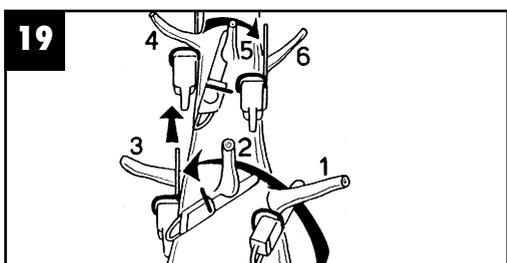
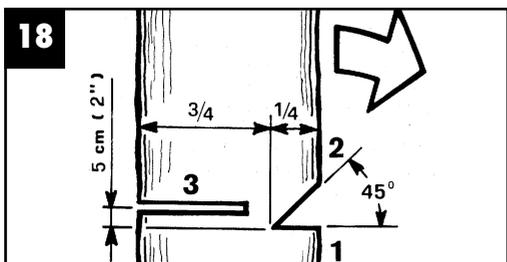
Die Elektrosäge darf nicht für Forstarbeiten - also für das Fällen und Entasten im Wald - verwendet werden. Die für diese Arbeiten erforderliche Beweglichkeit und Sicherheit des Betreibers ist durch die Kabelverbindung nicht gewährleistet!

Der Antriebsmotor ist nicht wassergeschützt. Mit der PES 4000 a darf deshalb nicht bei Regen und auch nicht in nasser oder sehr feuchter Umgebung gearbeitet werden. Außerdem darf man die Säge nicht bei Regen im Freien stehen lassen. Die PES 4000 a darf auch nicht benutzt werden, solange sie feucht ist.

Der untere Stammdurchmesser des zu fällenden Baumes sollte nicht größer als 3/4 der Schnittlänge sein. Bei 35 cm Schwert also max. 26 cm Stammdurchmesser.

Bevor ein Baum gefällt wird, ist er und das Gelände aufmerksam zu studieren. Stellen Sie sich dazu folgende Fragen:

- In welche Richtung ist der Baum geneigt?
- Welche Richtung hat der Wind?
- Auf welcher Seite des Baumes ist die Krone am schwersten?
- Den Arbeitsbereich räumen.
- Lassen Sie sich reichlich Platz für den Rückzug, wenn der Baum fällt (Abb. 17).
- Untere Äste absägen.
- Eine Kerbe auf der Seite des Stammes einsägen, in die der Stamm fallen soll.
- Dann der Stamm von der Seite aus ansägen, die der Kerbe gegenüberliegt (3 - Abb. 18). Dieser Schnitt liegt ca. 5-6 cm höher als der erste Einschnitt.
- Wenn Sie den Stamm durchgesägt haben, entfernen Sie sich schnell in die vorher ausgesuchte Richtung.



**ACHTUNG - Nicht bei Schlechtwetter oder schlechten Sichtverhältnissen sägen. Sicherstellen, daß der Baum keine trockenen Äste hat, die abbrechen könnten.**

Wenn die Kette beim Sägen vom Holz eingeklemmt und blockiert wird, stellen Sie den Motor ab, schlagen Sie auf dieser Seite einen Keil ein. Versuchen Sie nicht, die Kette durch Ziehen der Elektrosäge zu befreien.

## ABÄSTEN

- Beginnen Sie immer mit den dickeren Ästen und arbeiten Sie sich allmählich in Richtung Baumspitze bzw. dünneres Geästs.
- Bestimmen Sie immer Ihren sichersten Stand, bevor Sie die Kettensäge auf Höchstzahl bringen.
- Damit Sie nicht übermäßig ermüden, stützen Sie die Kettensäge immer am Stamm ab, indem Sie sie entweder nach links oder rechts umlegen je nach Position des Astes (Abb. 19 Seite 6).
- Bei unter Spannung stehenden Ästen wählen Sie vorab den sichersten Stand, damit Sie vor dem „Peitschenhieb“ geschützt sind.

**ACHTUNG - Benutzen Sie zum Abästen niemals die obere Schwertschneide, bei Nichtbeachtung riskieren Sie den möglichen Rückschlag.**

## ABLÄNGEN

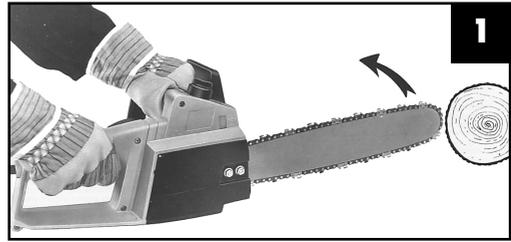
Bevor Sie das Ablängen des Stammes beginnen, prüfen Sie, wie der Stamm am Boden aufliegt. Dies erlaubt Ihnen ein korrektes Ablängen und verhindert, daß das Schwert im Stamm eingeklemmt bleibt.

- Beginnen Sie mit einem Schnitt von 1/3 Stammdurchmesser von der oberen Seite (Abb. 20 Seite 6). Beenden Sie den Schnitt von der unteren Seite (Abb. 20 Seite 6). Auf diese Weise wird der Schnitt perfekt, und das Schwert nicht eingeklemmt.
- Beginnen Sie mit einem Schnitt 1/3 Stammdurchmesser an der unteren Seite (Abb. 21 Seite 6). Beenden Sie den Schnitt von der oberen Seite (Abb. 21 Seite 6):

**ACHTUNG - Wenn die Kette beim Sägen vom Holz eingeklemmt und blockiert wird, stellen Sie den Motor ab, heben den Stamm an und ändern seine Richtung. Versuchen Sie nicht, die Kette durch Ziehen der Motorsäge zu befreien.**

## SICHERHEITSMASSNAHMEN ZUM RÜCKSCHLAG

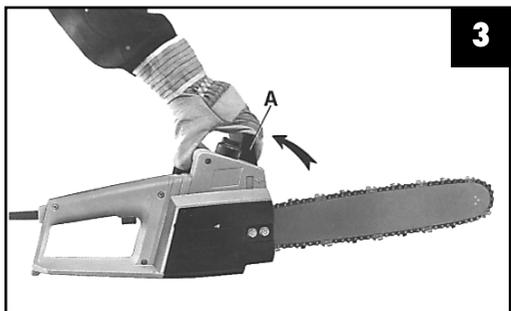
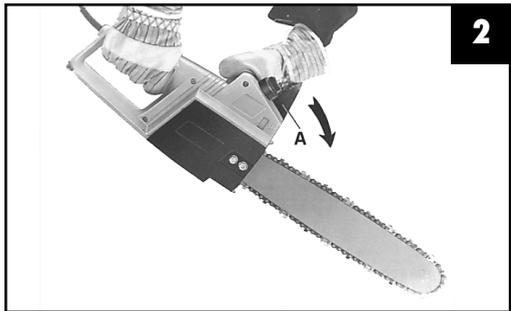
**ACHTUNG - Zum Rückschlag kann es kommen, wenn die Schwertschneide einen Gegenstand berührt, oder wenn das Holz die Kette bei der Arbeit einklemmt (Abb. 1). Diese Bedingungen können einen plötzlichen Ausschlag nach oben und rückwärts mit nachfolgendem Kontrollverlust über die Motorsäge verursachen. Die Rückschlagkenntnis und -verhütung beseitigen den Überraschungsfaktor und reduzieren die Unfallmöglichkeit. Halten Sie die Motorsäge mit beiden Händen gut fest, um den Rückschlag zu verhindern bzw. abzuschwächen und um eine bessere Kontrolle zu behalten. Versichern Sie sich, daß Ihr Schwenkbereich frei von Hindernissen ist.**



## INERTIAL-KETTENBREMSE

Die Inertial-Kettenbremse ist eine Vorrichtung, die die Benutzung Ihrer Kettensäge sehr sicher macht. Sie schützt den Bediener vor eventuellen gefährlichen Rückschlägen während der verschiedenen Phasen der Arbeit. Die Kettenbremse wird ausgelöst, wenn durch die Hand des Bediener ein Druck auf den Hebel der Kettenbremse (Abb. 2) ausgeübt wird oder automatisch, wenn die Schutzvorrichtung durch plötzlichen Rückschlag nach vorne gedrückt wird; die Auslösung der Kettenbremse führt zum sofortigen Stillstand der Kette. Durch Ziehen des Hebels gegen den Bediener wird die Kettenbremse gelöst (Abb. 3).

**ACHTUNG - Sowohl die Spannung als auch die Stärke des Bremsbandes sind regelmäßig zu überprüfen, desweiteren auch die Abnutzung der Kupplungsglocke (Außenfläche). Die Elektrosäge funktioniert nicht, wenn der Bremshebel ausgelöst ist (Abb. 2).**

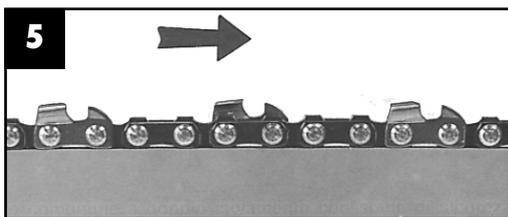
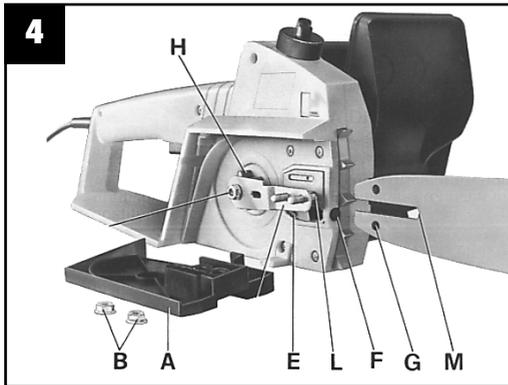


## GEBRAUCHSANLEITUNG

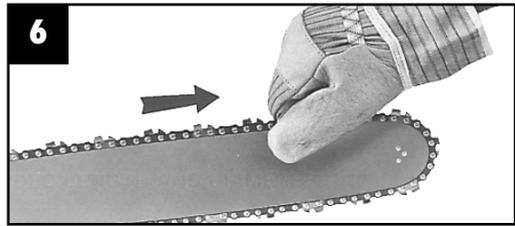
### SCHWERT- UND KETTENMONTAGE

- Muttern B mit dem beiliegenden Steckschlüssel ganz lösen und Kettenraddeckel A abnehmen.
- Schraube F entgegen dem Uhrzeigersinn mittels beiliegendem Schraubenzieher abschrauben, so daß der Kettenspannstift E bis zum Ende der Rille gleiten kann.
- Schwert einlegen und Nut M auf der Führung L bis zum Anschlag gleiten lassen. Das Spannloch G muß den Kettenspannstift E erreichen und überholen (Abb. 4).
- Kette am Ritzel beginnend in die Nut des Schwertes einlegen, obere Schneidkanten der Schneidzähne (Abb. 5) zeigen zur Schwertschneidspitze (Abb. 5).
- Schwert vorwärts so gleiten lassen, daß der Kettenspannstift E in das Spannloch G einrastet.
- Kettenraddeckel A Wiederaufbauen und die Mutter B anschrauben, ohne Sie ganz anzuziehen.
- Kette mittels Spanschraube F spannen (im Uhrzeigersinn schrauben).
- Schwertschneidspitze anheben und gleichzeitig die Muttern B anziehen (Abb. 4).

**ACHTUNG - Die Kette ist richtig gespannt, wenn sie sich leicht durchziehen läßt (Abb. 6). Die Kettenspannung ist im Laufe eines Arbeitstages mehrfach zu prüfen.**



8



### ÖLAUFFÜLLEN UND KETTENSCHMIERUNG

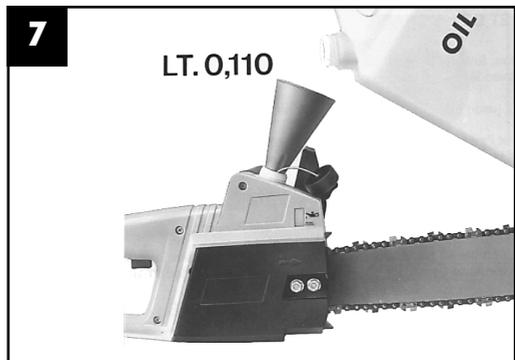
Die Kettenschmierung erfolgt durch eine automatische, vom Hersteller eingestellte Ölpumpe, damit die richtige Ölförderung, auch unter extremen Bedingungen, gewährleistet ist.

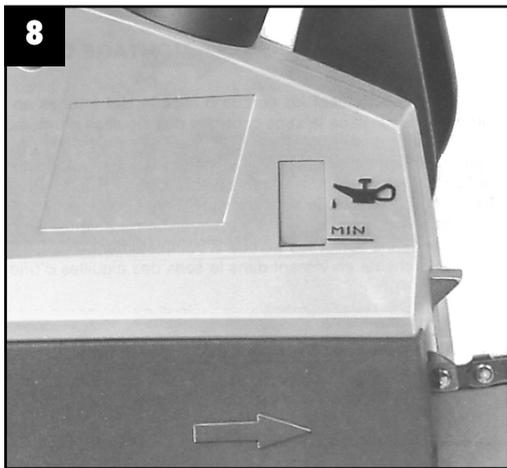
Beim Sägen von dünnem Holz sind ablaufende Öltropfen als normal zu betrachten.

- Die Öffnung säubern, bevor der Tankverschluß abgeschraubt wird, damit kein Schmutz in den Öltank eindringt (Abb. 7).
- Beim Arbeiten überwachen Sie den Ölstand (Abb. 8).
- Füllen Sie jedesmal auf, wenn der Ölstand die Minimumkerbe am Schauglas erreicht hat.
- Nach der Auffüllung lassen Sie zwei- oder dreimal den Motor ohne Belastung laufen und die Kette für einige Sekunden einlaufen, bevor Sie die Arbeit wieder aufnehmen.
- Dieser Vorgang stellt die korrekte Förderleistung der Ölpumpe wieder her.
- Bei Betriebsstörungen sollten Sie nicht selbst eingreifen; wenden Sie sich bitte an die nächste Vertragswerkstatt.

**ACHTUNG - Es darf kein Altöl verwendet werden. Immer spezielles Kettenschmieröl oder Öl SAE 30-40 verwenden.**

**ACHTUNG - TRAGEN SIE ZUM UMWELTSCHUTZ BE!! - Benutzen Sie für die Kettenschmierung nur biologisch abbaubares Kettenhaftöl. Ihr Händler berät Sie gern.**





## NETZANSCHLUSS

**ACHTUNG** - Bevor Sie den Stecker einstecken, versichern Sie sich, dass die Spannung den nachstehenden technischen Angaben entspricht. Überprüfen Sie, daß die Maße des Verlängerungskabels gemäss der Aufstellung sind, sonst können Spannungs- und Leistungsabfälle sowie eine mögliche Überhitzung des Verlängerungskabels auftreten. Die Erdung ist nicht notwendig, da der Motor doppelt isoliert ist.

## BENÖTIGTE NETZSPANNUNG

230 V ~ Mit 10 A Kabelbelastungsmöglichkeit und 8 A träger Sicherung

## EMPFOHLENE LÄNGE/DURCHMESSER FÜR VERLÄNGERUNGSKABEL

Länge	0- 20 mt.	Durchmesser 1,5 mm
Länge	20 -50 mt.	Durchmesser 2,5 mm
Länge	50 - 100 mt.	Durchmesser 4,0 mm

**ACHTUNG** - Verwendung von Neopren- oder Doppelisolierungskabeln mit berührungssicheren Steckern für Aussenbenutzung ist empfohlen. Die Anschlussstecker und der Verlängerungskabel sind oft zu prüfen und, falls sie beschädigt sind zu ersetzen.

## STARTVORGANG

Bevor Sie die Elektrosäge in Betrieb nehmen, lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nachdem Sie den Stecker angeschlossen haben, legen Sie die Elektrosäge auf den Erdboden, damit die Kette keine Stämme, Steine oder andere Fremdkörper berührt, die das korrekte Gleiten der

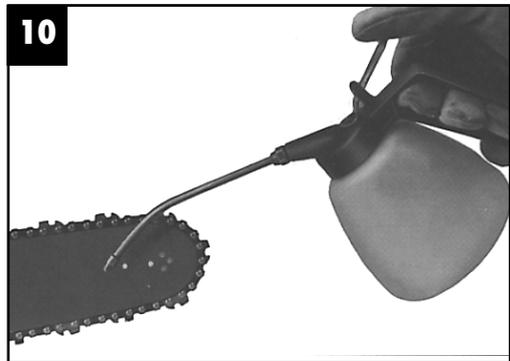
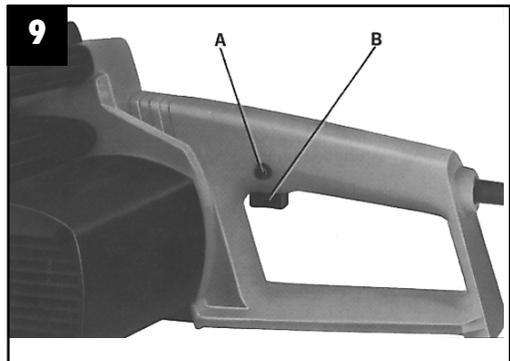
Kette stören können. Halten Sie die Griffe fest in beiden Händen und drücken Sie erst auf den Sicherheitsschalter A und dann auf den Ein-/Ausshalter B (Abb. 9).

**ACHTUNG** - Im Schwenkbereich der Maschine darf sich niemand aufhalten. Die mit Kettenbremse ausgestatteten Elektrosägen funktionieren nicht, wenn der Bremshebel ausgelöst ist (Abb. 2).

## EINLAUFZEIT DER KETTE

Das Kettenspannen hat mit kalter Kette zu erfolgen. Bevor Sie den Stecker anschließen, Kette drehen und mit Zusatzöl schmieren (Abb. 10). Motor starten, einige Minuten laufen lassen und dabei kleine Äste absägen. Motor abstellen und Kettenspannung einstellen. Diesen Vorgang solange wiederholen, bis die Kette ihre maximale Ausdehnung erreicht hat.

**ACHTUNG** - Vor jedem Eingriff auf den Schritteinrichtungen den Stecker herausziehen.



**VORSCHRIFTEN ZUR ARBEIT**

**ACHTUNG** - Die Elektrosäge darf ausschließlich zum Sägen von Holz verwendet werden. Es ist verboten, andere Materialien zu sägen. Die Vibrationen und der Rückschlag sind dabei anders und die Sicherheitsanforderungen würden deshalb nicht erfüllt. Benutzen Sie die Elektrosäge nicht als Hebel beim Bewegen oder Zerteilen von Gegenständen. Es ist verboten, an die Zapfwelle der Elektrosäge andere als die vom Hersteller angegebenen Werkzeuge anzuschließen.

**WARTUNG UND KETTENSCHÄRFEN**

Benutzen Sie eine Rundfeile ( $\varnothing$  4 mm). Beim Schärfen sind Handschuhe und Augenschutz zu tragen.

Die Kette muß immer von innen nach außen im Bezug auf die Schneide geschärft werden (Abb. 13). Die schneidenden Kettenglieder müssen nach dem Schärfen alle gleiche Länge haben (Abb. 14).

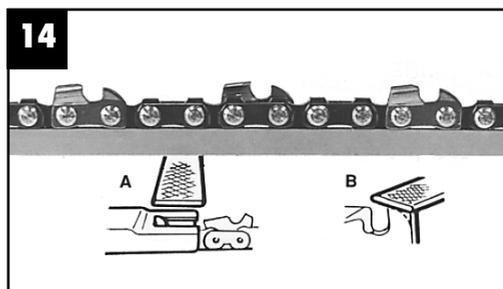
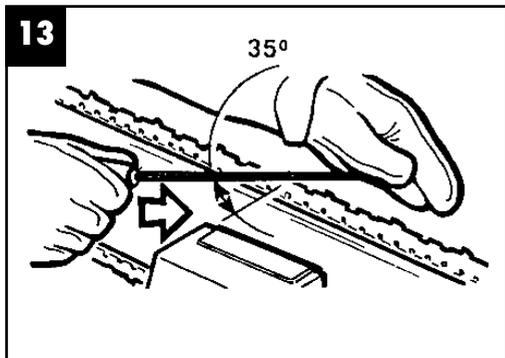
Alle 3 - 4 Schärfvorgänge ist der Tiefenregler zu prüfen und gegebenenfalls zu feilen (Abb. 14/A). Danach die Vorderkante abrunden (Abb. 14/B).

**ACHTUNG** - Die Kette muß jeweils dann geschärft werden, wenn normale Sägespäne zu kleinerem Sägemehl werden. Vor dem Schärfvorgang ist der Stecker herauszuziehen.

**SCHWERTWARTUNG**

Alle 8 Arbeitsstunden ist das Schwert zu drehen, damit es gleichförmig abgenutzt wird. Schwertnut und Schmieröffnung mit dem Kratzer reinigen (Abb. 15).

**ACHTUNG** - Vor jedem Eingriff auf den Schnitteinrichtungen ist der Stecker herauszuziehen.

**ALLGEMEINE WARTUNG DER ELEKTROSÄGE**

**ACHTUNG** - Der Motor ist so konstruiert, daß eine Überhitzung während des normalen Gebrauchs nicht auftritt. Mögliche Ursachen für Überhitzung sind: abgenutzte oder schlecht geschärfte Sägekette, nicht ausreichende Kettenschmierung, übermäßiger Druck auf die Elektrosäge beim Schnitt, verstopfte Belüftungsschlitze des Motors. Während der Wartungsarbeiten stets Schutzhandschuhe tragen und sicherstellen, daß der Netzstecker gezogen worden ist.

**TÄGLICHE WARTUNG DER ELEKTROSÄGE**

Die Elektrosäge ist täglich und gründlich zu säubern, mit besonderer Sorgfalt die Belüftungsschlitze des Motors.

**ACHTUNG** - Zur allgemeinen Reinigung der Maschine benutzen Sie ausschließlich Druckluft und niemals Benzin oder andere Flüssigkeiten (Abb. 16).

## KONTROLLE UND ERSETZEN DER KOHLEBÜRSTEN

Die Kohlebürsten sollten nach 100 Arbeitsstunden von der Vertragswerkstatt oder vom Fachhändler kontrolliert und nach 200 Arbeitsstunden ersetzt werden.

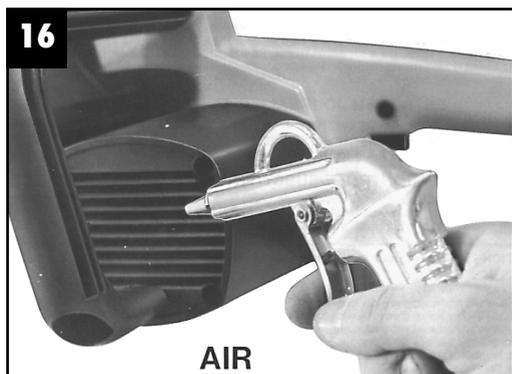
**ACHTUNG - Zur Gewährleistung eines konstanten und ordnungsgemäßen Betriebs dürfen nur Originalsätze von Kohlebürsten verwendet werden.**

## STILLEGUNG

- Überprüfen Sie, ob der Netzstecker gezogen worden ist.
- Führen Sie alle obenaufgeführten Wartungsarbeiten durch.
- Lassen Sie das Öl aus dem Tank ab und bringen Sie den Deckel wieder an.
- Säubern Sie die Elektrosäge sorgfältig und fetten Sie alle Metallteile ein.
- Wickeln Sie den Motor in Plastikfolie ein. Bringen Sie den Schwertschutz an. Bewahren Sie die Maschine an einem trockenen Ort, nach Möglichkeit nicht mit direktem Kontakt zum Boden und von Wärmequellen entfernt auf.

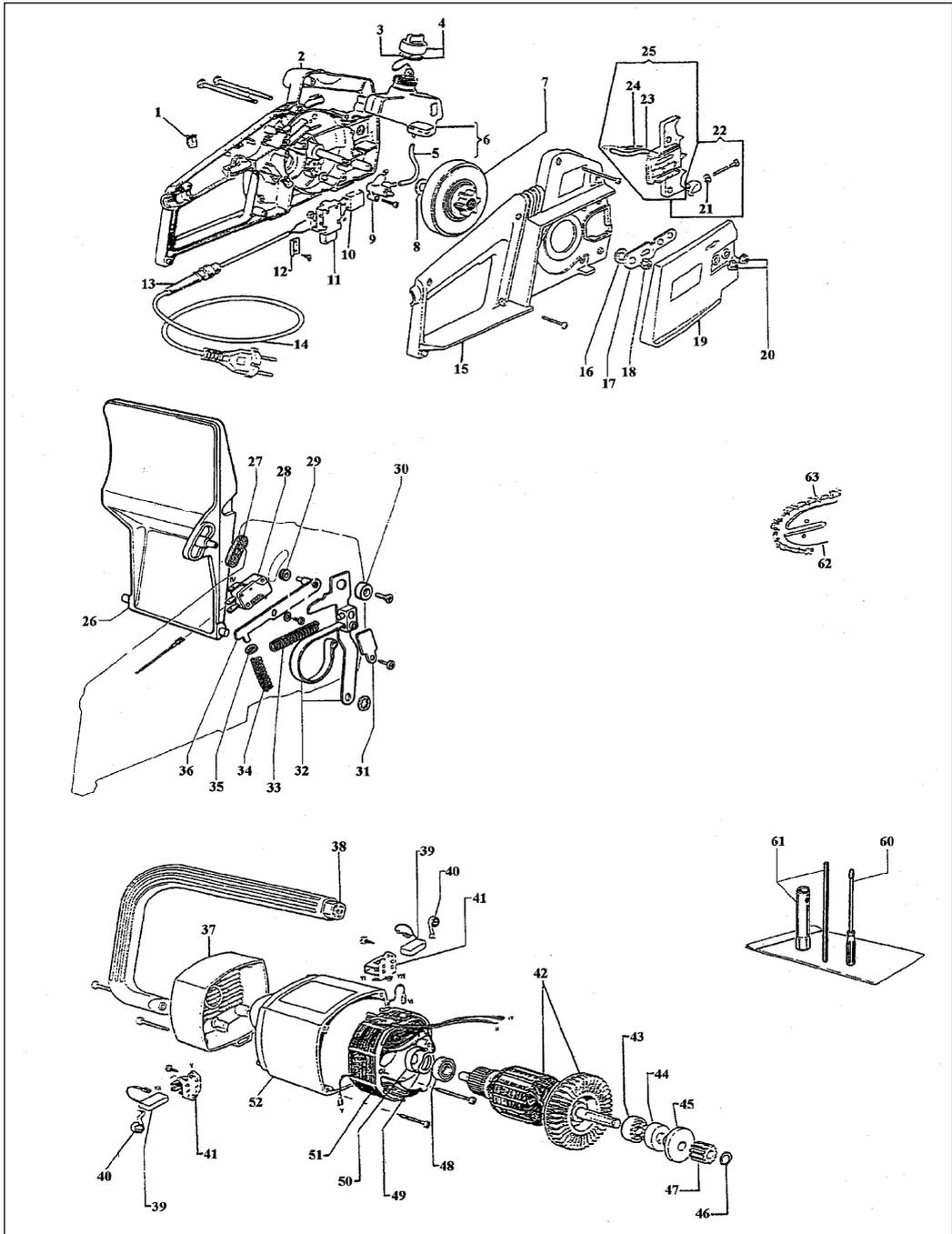
## Technische Daten

Motorleistung	1400 W
Spannung	230 V ~
Leistungsaufnahme	6 A
Frequenz	50 Hz
Öltankkapazität	0,110 l
Kettenschmierung	Automatisch, umstellbar
Schwert	35 cm, (14") - 40 cm (16") mit Stern
Kette	3/8" special, Sicherheitstyp 49-69 Glieder
Gewicht mit Schwert und Kette	4,00 kg (35 cm)
Schalldruck IpA	91 db(A)
Schalleistung	103 db (A)
Vibrationspegel	(5 ÷ 14)



Ersatzteilzeichnung PES 4000 a

Art.-Nr.: 45.009.00; I.-Nr.: 91055



**Ersatzteilliste PES 4000 a****Art.-Nr.: 45.009.00; I.-Nr.: 91055**

Pos.	Bezeichnung	Ersatzteilnr.	Pos.	Bezeichnung	Ersatzteilnr.
01	Sperrknopf	45.009.00.70	29	Rolle	45.009.00.98
02	Gehäusehälfte	45.009.00.71	30	Rolle	45.009.00.99
03	Dichtung	45.009.00.72	31	Blechteil	45.009.00.A1
04	Tankdeckel	45.009.00.73	32	Bremsteil	45.009.00.A2
05	Ölschlauch	45.009.00.74	33	Druckfeder	45.009.00.A3
06	Öltank	45.009.00.75	34	Druckfeder	45.009.00.A4
07	Getriebeteil	45.009.00.76	35	Spezialscheibe	45.009.00.A5
08	Scheibe	45.009.00.77	36	Verbindungsteil	45.009.00.A6
09	Ölpumpe	45.009.00.78	37	Motorabdeckung	45.009.00.A7
10	Kondensator	45.009.00.79	38	Fällgriff	45.009.00.A8
11	Schalter	45.009.00.80	39	Kohlebürste	45.009.00.A9
12	Zugentlastungsschelle	45.009.00.81	40	Feder	45.009.00.B1
13	Knickschutztülle	45.009.00.82	41	Kohlehalter	45.009.00.B2
14	Netzleitung	45.009.00.83	42	Rotor	45.009.00.B3
15	Antriebsgehäuse	45.009.00.84	43	Kugellager	45.009.00.B4
16	Scheibe	45.009.00.85	44	Scheibe	45.009.00.B5
17	Blechteil	45.009.00.86	45	Scheibe	45.009.00.B6
18	Spezialmutter	45.009.00.87	46	Sicherungsring	45.009.00.B7
19	Deckel	45.009.00.88	47	Ritzel	45.009.00.B8
20	Spezialmutter	45.009.00.89	48	Kugellager	45.009.00.B9
21	Sicherungsring	45.009.00.90	49	Wellscheibe	45.009.00.C1
22	Kettenspanner	45.009.00.91	50	Lagerbuchse	45.009.00.C2
23	Ölschlauch	45.009.00.92	51	Stator	45.009.00.C3
24	Ölschlauch	45.009.00.93	52	Motorgehäuse	45.009.00.C4
25	Krallenanschlag	45.009.00.94	60	Schraubenzieher	45.009.00.C5
26	Handschutz	45.009.00.95	61	Sechskantschlüssel	45.009.00.C6
27	Einsatz	45.009.00.96	62	Sägeschwert	45.009.00.C7
28	Mikroschalter	45.009.00.97	63	Sägekette	45.009.00.C8

<b>(D)</b>	<b>EG Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	<b>(GB)</b>	<b>EC Declaration of Conformity</b> The Undersigned declares, on behalf of	<b>(E)</b>	<b>Déclaration de Conformité CE</b> Le soussigné déclare, au nom de	<b>(NL)</b>	<b>EC Conformiteitsverklaring</b> De ondertekenaar verklaart in naam van de firma	<b>(E)</b>	<b>Declaracion CE de Conformidad</b> Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	<b>(P)</b>	<b>Declaração de conformidade CE</b> O abaixo assinado declara em nome da empresa
<b>HANS EINHELL AG - Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar</b>											
<b>daß die</b>	<b>that the</b>	<b>que</b>	<b>la machine / le produit</b>	<b>que</b>	<b>que el/la</b>	<b>que</b>	<b>que el/la</b>	<b>que</b>	<b>que el/la</b>	<b>que</b>	<b>que</b>
Maschine/Produkt	Maschine / Product	la machine / le produit	machine/product	maquina/producto	maquina/producto	maquina/producto	maquina/producto	maquina/producto	maquina/producto	maquina/producto	a máquina/o produto
<b>Elektro-Kettensäge</b>	<b>Electric chain saw</b>	<b>Scie à chaîne électrique</b>	<b>Elektrische kettingzaag</b>	<b>Sierra eléctrica de cadena</b>	<b>Sierra eléctrica de cadena</b>	<b>Sierra eléctrica de cadena</b>	<b>Sierra eléctrica de cadena</b>	<b>Sierra eléctrica de cadena</b>	<b>Sierra eléctrica de cadena</b>	<b>Sierra eléctrica de cadena</b>	<b>Serra eléctrica de corrente</b>
<b>Marke</b>	<b>produced by:</b>	<b>du fabricant</b>	<b>merk</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>
<b>Einhell®</b>											
<b>Typ</b>	<b>Type</b>	<b>Type</b>	<b>type</b>	<b>tipo</b>	<b>tipo</b>	<b>tipo</b>	<b>tipo</b>	<b>tipo</b>	<b>tipo</b>	<b>tipo</b>	<b>tipo</b>
<b>PES 4000 a</b>											
- Seriennummer auf dem Produkt - der <input checked="" type="checkbox"/> EG Maschinenrichtlinie 89/392/EWG mit Änderungen <input checked="" type="checkbox"/> EG Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektro-magnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.	- Serial number specified on the product - is in accordance with the <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding machinery 89/392 EEC, as amended; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	- no. série indiqué sur le produit - ndicent) à la <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux machines 89/392 CEE avec les modifications y apportées; <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE; <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative à la compatibilité électro-magnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.	- seriennummer op het produkt- conform de volgende richtlijnen is: <input checked="" type="checkbox"/> EG machinerichtlijn 89/392/EWG met wijzigingen <input checked="" type="checkbox"/> EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektro-magnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen	- No. de série en el producto: satisface las disposiciones pertinentes siguientes: <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de baja tensión de la CE 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electro-magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	- No. de série en el producto: satisface las disposiciones pertinentes siguientes: <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de baja tensión de la CE 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electro-magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	- cujo número de série encontra-se no produto - corresponde à <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de máquinas 89/392/CEE, com alterações <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações					
<b>Landau/Isar, den</b> 17. 10. 1995	<b>Landau/Isar, (date)</b> 17. 10. 1995	<b>Landau/Isar, (date)</b> 17. 10. 1995	<b>Landau/Isar, datum</b> 17. 10. 1995	<b>Landau/Isar</b> 17. 10. 1995	<b>Landau/Isar</b> 17. 10. 1995	<b>Landau/Isar</b> 17. 10. 1995	<b>Landau/Isar</b> 17. 10. 1995	<b>Landau/Isar</b> 17. 10. 1995	<b>Landau/Isar</b> 17. 10. 1995	<b>Landau/Isar</b> 17. 10. 1995	<b>Landau/Isar</b> 17. 10. 1995
 Schneider Produkt-Management-L	 Schneider Head of Product Management	 Schneider Direction Gestion Produits	 Schneider Hoofd product management	 Schneider Director de gestión productos	 Schneider Chefe da Gestão de Produtos	 Schneider Produkt-Management-L	 Schneider Head of Product Management	 Schneider Direction Gestion Produits	 Schneider Hoofd product management	 Schneider Director de gestión productos	 Schneider Chefe da Gestão de Produtos

Achivierung / For archives:

PES-0290-12-601-E

## Gesamtprogramm

### **Einhell**<sup>®</sup> **Garten & Freizeit**

- Gartenteiche und Zubehör
- Springbrunnenpumpen, Filter und Zubehör
- Gewächshäuser, Frühbeete und Zubehör
- Bioluftbefeuchter
- Hochdruckreiniger und Zubehör
- Gartenpumpen und Zubehör
- Motor-, Elektrokettensägen und Zubehör
- Gartengeräte und Zubehör
- Heizgeräte
- Gas-, Holzkohlegrills und Zubehör

### **Einhell**<sup>®</sup> **Auto & Werkstatt**

- Schweißtechnik
- Drucklufttechnik
- Reinigungstechnik
- Akku-/Elektro-Bohrmaschinen
- Garagentorheber und Zubehör
- Schleiftechnik
- Motorsägen  
Elektrosägen
- Batterielader
- Torantriebe
- Klima- und Heizgeräte
- Hub- und Zugeräte
- Werkstattausrüstung

### **Einhell**<sup>®</sup> **Haustechnik**

- Funkalarm und Zubehör
- Video-Überwachungsanlagen und Zubehör
- Schiebe- und Flügel-  
torantriebe und Zubehör
- Funklichtschalter
- Satellitenempfangs-  
anlagen und Zubehör

# GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluß:** Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 356 • Telefax (0 99 51) 52 50  
Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10  
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

Technische Änderungen vorbehalten